



It's UP
to US

SALENA GODDEN [VERENIGD KONINKRIJK]

VERTALING: JABIK VEENBAAS

WE COULD BE HEROES:

Het is aan ons allemaal om ervoor te zorgen dat de held overleeft

Jullie helden zijn hier. Jullie helden zijn hier al, schat. Ik zie jullie helden, ik volg ze, ze blijven doorgaan en stoppen nooit. Jullie helden geven hun dromen nooit op. Ik zie jullie helden bij de voedselbank, ik zie ze in de daklozenopvang, ze brengen eten aan mensen die in portieken slapen. Jullie helden zwerven rond en zijn platzak, zonder financiering of kunstsubsidies. Jullie helden zijn in Calais en Duinkerken, ze staan aan de kusten van de Middellandse Zee omdat ze de gekapseisde boten en de vluchtelingen willen helpen. Jullie helden staan aan de grenzen. Jullie helden staan in Soho voedsel en dekens uit te delen. Jullie helden maken overuren in de steeds kleinere spoedopname-afdelingen in de ziekenhuizen, jullie helden zijn jullie artsen en verpleegsters, jullie leraren en vrijwilligers, mensen die telefoontjes aannemen bij de luisterlijn en mensen uit de put praten.

Jullie helden demonstreren voor mensenrechten en voor de toekomst van de planeet. Jullie helden zijn miljoenen schoolkinderen die meedoen aan de klimaatstaking. Jullie helden schrijven graffiti en poëzie. Jullie helden zijn overal, ze bevinden zich onder ons. Jullie helden worden elke dag blut, onderbetaald, als bedelmuzikant wakker, jullie helden maken werk, mooie boeken en muziek en kunst die jullie niet kunnen zien of vinden of lezen omdat ze worden overstemd door alle propaganda en lawaai en reclame, door het angstzaaien en de wrede werkwijze van politici.

Het is jullie taak, jullie enige taak, om helden op te sporen, te steunen en te koesteren, het is helemaal jullie verantwoordelijkheid. We kunnen allemaal een schakel zijn in de keten, om anderen te helpen anderen te helpen, om de anderen te helpen die de anderen helpen die de anderen inspireren en helpen.

Vind de anderen!

Jullie verliezen jullie bibliotheken, musea, onafhankelijke boekhandels, cafés en muzieksalen; dus de mooie plekken waar denkers, schrijvers en kunstenaars elkaar zouden kunnen ontmoeten en werk zouden kunnen delen, zouden kunnen samenkomen en bloeien en dromen, worden vernietigd. Maar het is aan jullie om ervoor te zorgen dat de held overleeft. Het is belangrijk, nu meer dan ooit, om voor dit alles te vechten, om te vechten voor jullie rechten, voor jullie vrijheden, voor jullie kunst, poëzie en muziek. Omdat jullie allemaal helden moeten zijn, op moeten staan, jullie stem moeten laten horen, elkaar moeten steunen. Het gaat allemaal om medemenselijkheid en jullie hebben de doeners en de scheppers nodig. Jullie moeten aandacht hebben voor degenen die luisteren, horen en doen, die kunnen, willen en delen. En voor de mensen van wetenschap en kunst, boeken en muziek, want wat heeft dit alles anders voor zin? Waar ging het om? Daarom zijn jullie toch allemaal hier? Jullie zijn hier om de liefde. Om de liefde te delen.

Wanneer de haat groeit, moet de liefde daar bovenuit groeien.

We staren nu diep in de sintels van de winter en zien hoe de laatste vlammen de schoorsteen lekken. De vuren verlaten de lucht en dansen het Al in. Alle warmte en alle vreugde wordt gekookt in een soep van herinnering, we roeren het goeie spul van de bodem van de pan en houden de lepel omhoog, eet, zeggen we, kijk naar alle goeie brokken goedheid, neem je portie van goeie tijden, goeie muziek, goeie boeken, goed eten, lekker lachen, goeie mensen, wees dankbaar voor de goeie dingen, leven en dood, zeggen we, eet.